



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECÉ

에그베르트 얼굴이 빨개졌어요



Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

에그베르트 얼굴이 빨개졌어요

Philipp Winterberg

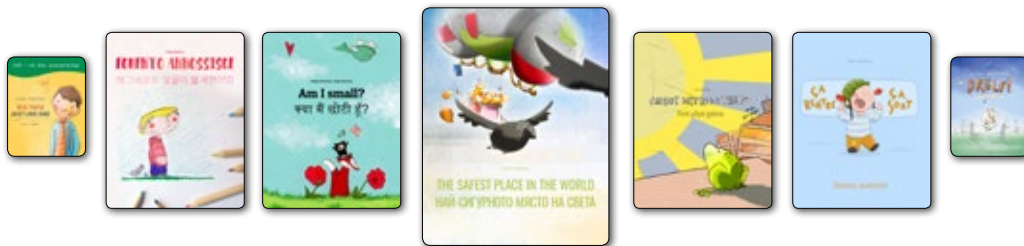
EGBERTO SE ENROJECÉ

에그베르트 얼굴이 빨개졌어요



Korean (한국말/한국어/조선말/조선어/고려말)
Spanish (Español)

Translation (Korean): Jane Moon, Min-jae Dekena, Joo Yeon Kang and Blend Team
Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

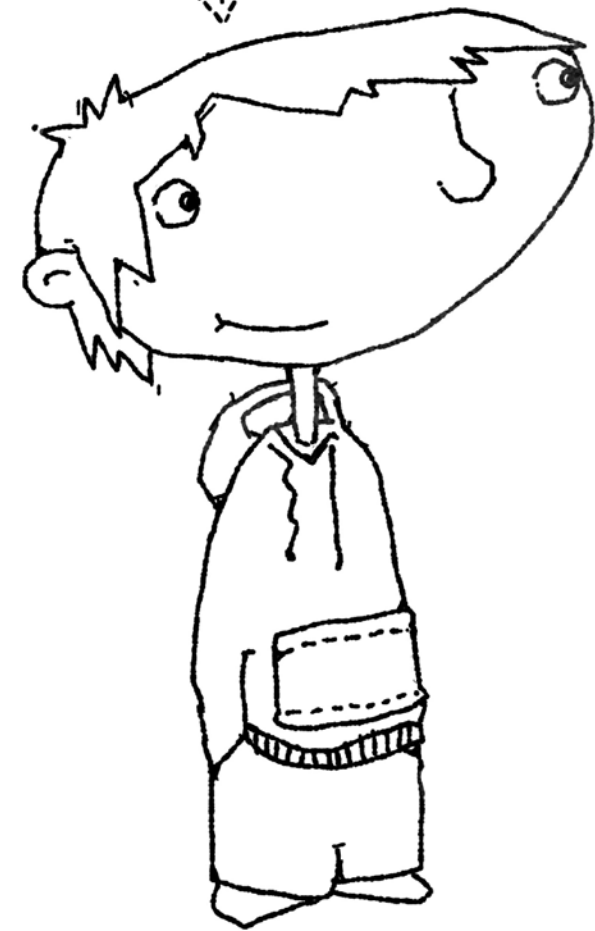


www.philippwinterberg.com



얘는 에그베르트야.
Este es Egberto.

나는 에그베르트라고 해.
Soy Egberto.





에그베르트는 녹색을 제일 좋아해.
특히 에메랄드색과 용을 아주 좋아해.

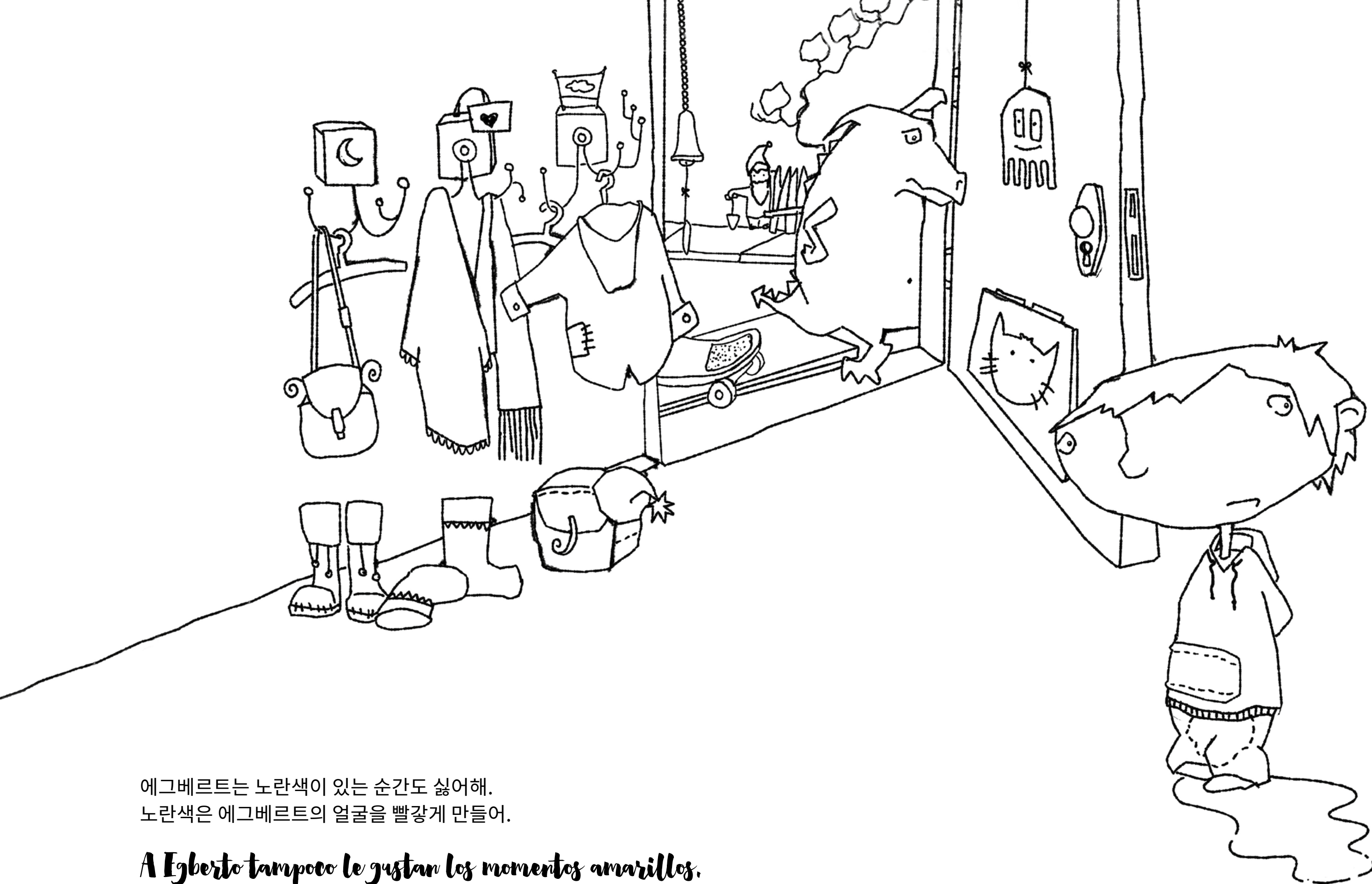
*Egberto ama las cosas verdes.
Especialmente esmeraldas
y dragones.*

하지만, 노란색 꿈은 좋아하지 않아.

A Egberto no le gustan los sueños amarillos.







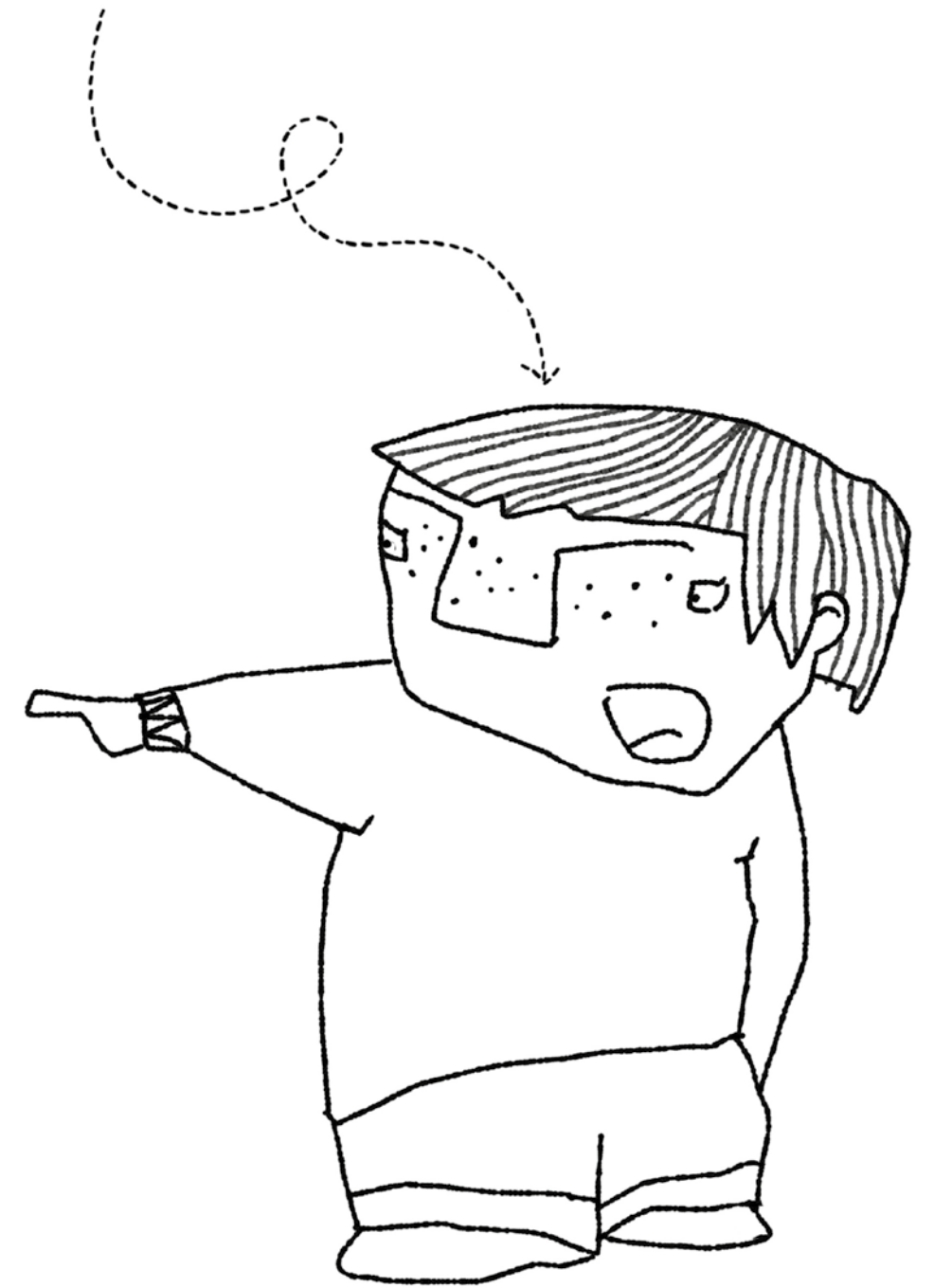
에그베르트는 노란색이 있는 순간도 싫어해.
노란색은 에그베르트의 얼굴을 빨강게 만들어.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



얘는 만프레드야.

Este es Manfredo.





싸개베르트! 싸개베르트!
에그베르트는 아기야!

¡MEA-BERTO!
¡MEA-BERTO!
¡EGBERTO ES UN BEBÉ!

만프레드가 이렇게 악을 올리면, 에그베르트 얼굴은 아주 새빨강게 변해. 잔뜩 화가 나서 얼굴이 아주 빨개져.

Quando Malfredo es malvado, Egberto también se enrojece. Muy enojado y rojo.



멍청한 만프레드!
나한테 지금 오줌싸개 기계가 하나 있었으면 좋겠어!

*¡Estúpido Mal-fredo!
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





에그베르트한테 아주 좋은 생각이 떠올랐어.
만프레드를 놀라게 해야지!

*Egberto tiene un plan.
¡Manfredo quedará... sorprendido!*







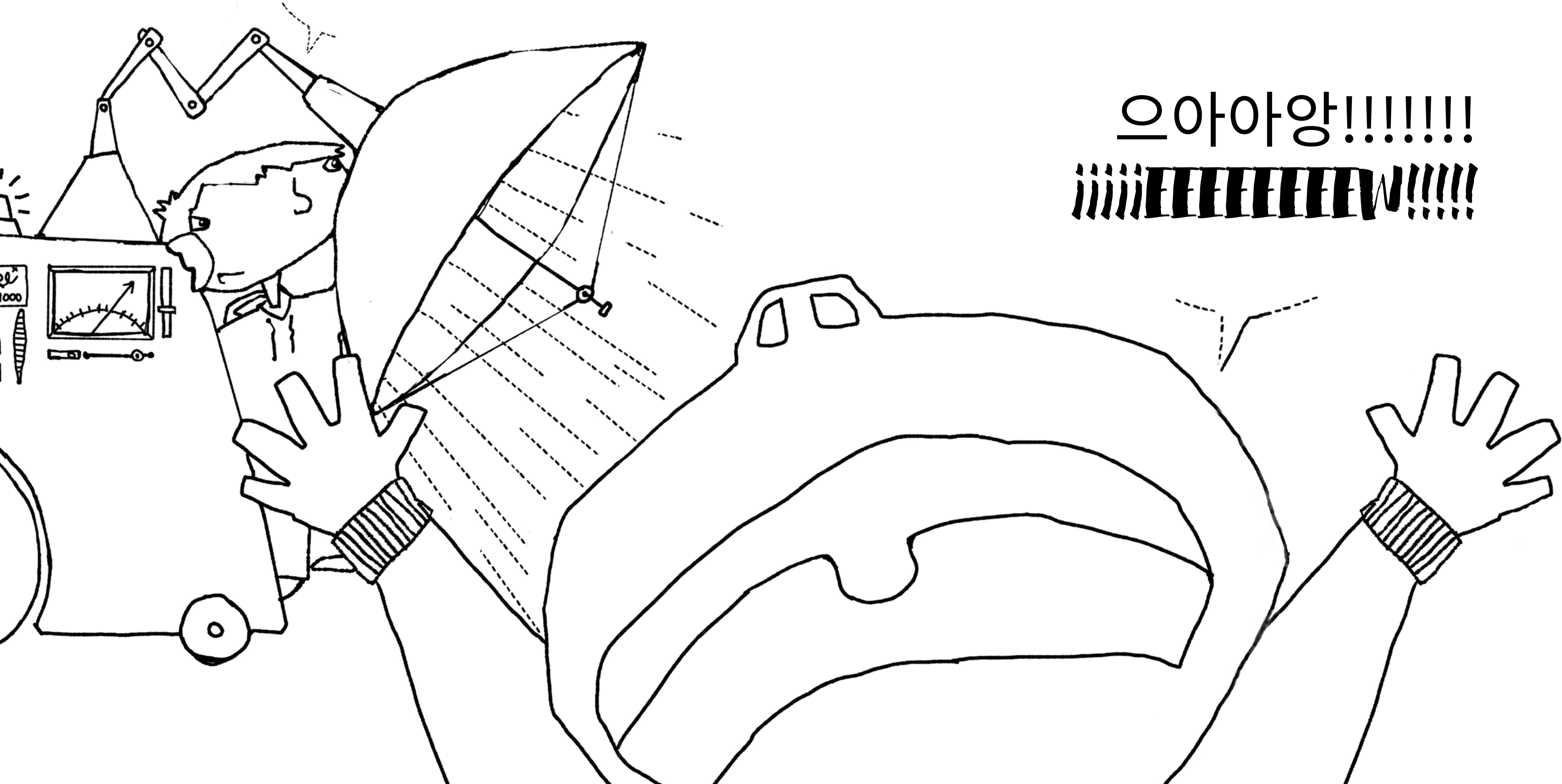
오줌싸개 기계를 눌러서, 만프레드를 놀라게 하면 깜짝 놀라서 오줌을 싸게 될 거야.

에그베르트의 계획은 그대로 이루어졌어.

La máquina orina pantalones hace "click", alumbra y Manfredo se está orinado en sus pantalones. El plan de Egberto funciona.

싸개프레드! 싸개프레드!
만프레드는 아기야!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



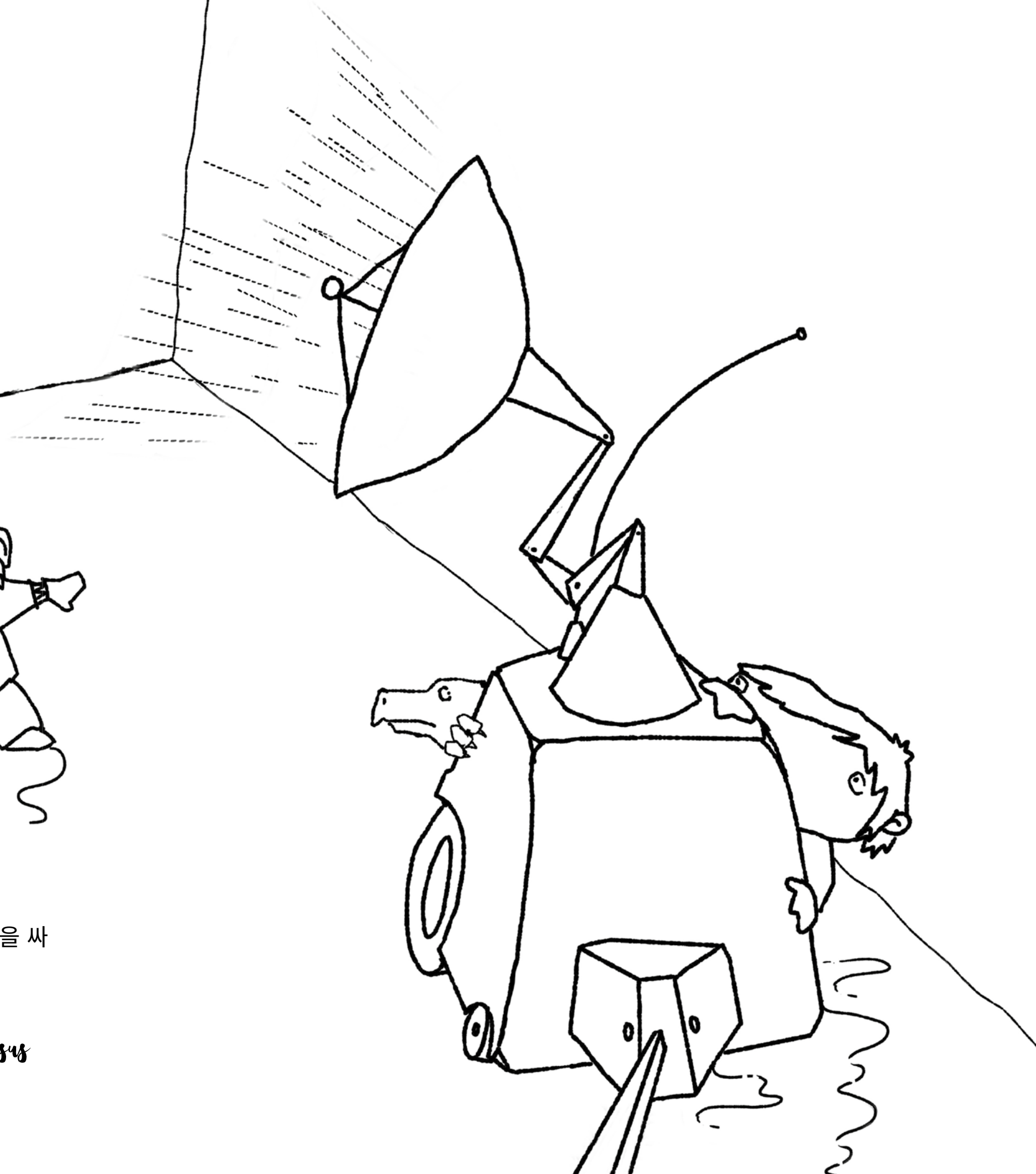
으아아앙!!!!!!
!!!!EEEEEEEEEW!!!!!!

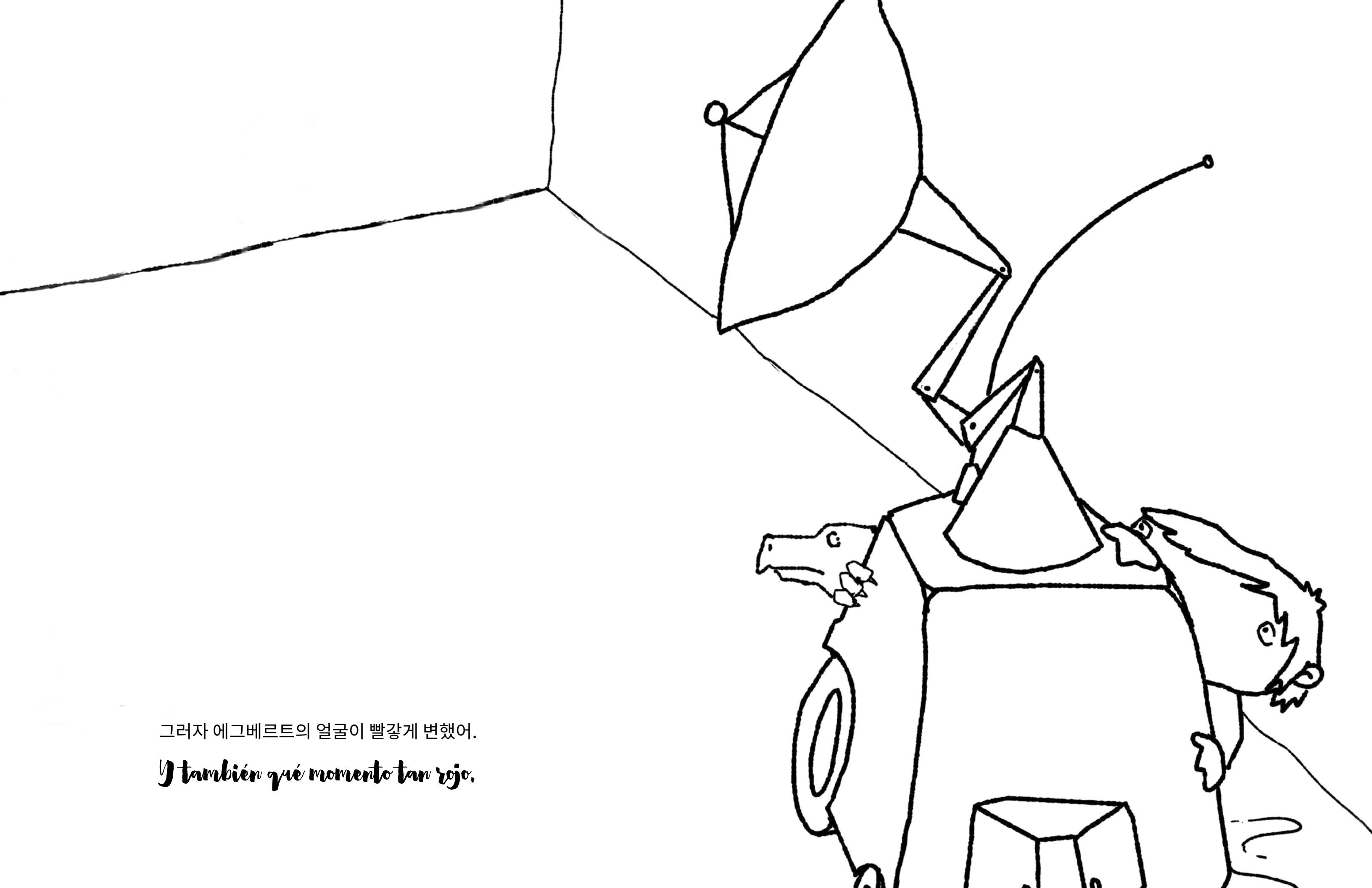




오줌싸개 기계가 덜컹거리고 삐걱거리자 아이들은 전부 놀라서 전부 오줌을 싸 버렸어. 에그베르트랑 친구 용까지도 말이야.
모든 것이 아주 노랗게 변해 버렸어.

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón.
¡Ah! Qué momento tan amarillo.*





그러자 에그베르트의 얼굴이 빨강게 변했어.

Y también qué momento tan rojo.

이런 안돼! 만프레드를 싸개프레드로
만들었더니 내가 그만 못된베르트가
되어 버렸어. 미안해!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-
fredo y me convertí en Mal-berto yo
mismo. ¡Lo siento!*

후유.
이젠 녹색 꿈을 꾸고 싶어!

*Suspiro. ¡Desearía
tener un sueño verde!*























¿Imprimir este libro con imágenes para niños?

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

www.philippwinterberg.com

¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Biografía del autor...



Philipp B. Winterberg M.A., estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



